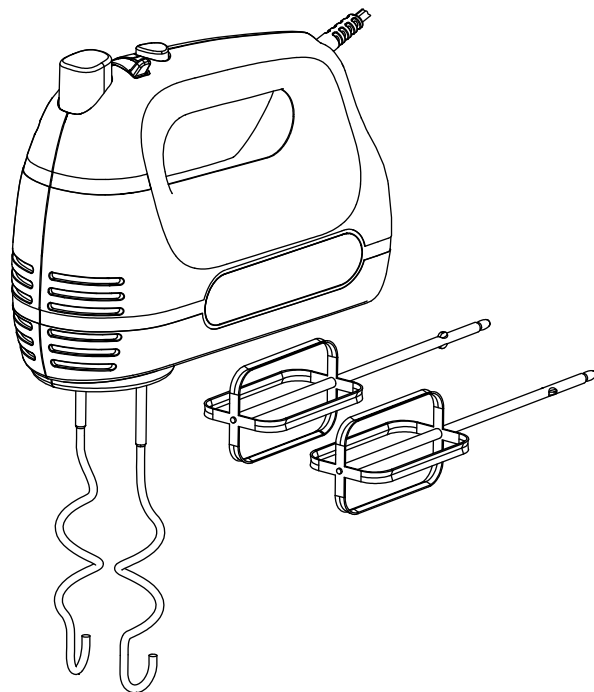

МИКСЕР

УПАТСТВО ЗА КОРИСТЕЊЕ



М О Д Е Л : НМ9105

Прочитајте го упатството темелно пред користење
и зачувајте го за идна употреба.



ВАЖНИ МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

Пред да го користите електричниот апарат, секогаш треба да се следат основните мерки на претпазливост, вклучувајќи го следново:

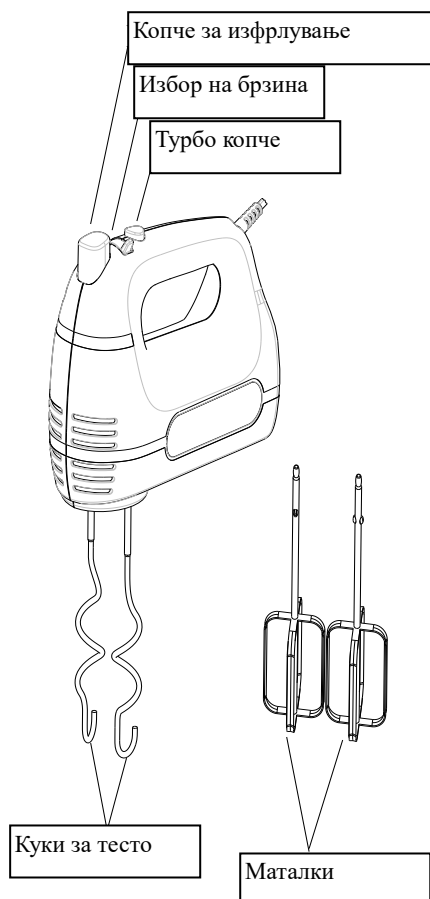
1. Прочитајте ги сите упатства.
2. Пред употреба, проверете дали напонот на вашиот сиден штекер одговара на напонот на плочката со спецификации што е на дното на апаратот.
3. Не ракувајте со апаратот со оштетен кабел или по дефект или оштетен на кој било начин.
4. Не дозволувајте кабелот да виси над работ на масата или шанкот или на жешка површина.
5. Не потопувајте го кабелот или телото на миксерот во вода бидејќи тоа би предизвикало електричен удар.
6. Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да го замени производителот или неговиот сервисер или слично квалификувано лице за да се избегне опасност.
7. Внимателен надзор е неопходен кога вашиот апарат се користи во близина на деца или изнемоштени лица.
8. Не ставајте апарат на или во близина на загреан гас или на загреана рерна.
9. Никогаш не ги допирајте метличките или куките за тесто кога апаратот работи.
10. Не оставајте го миксерот без надзор додека работи.
11. Исклучете го штекерот додека не го користите, пред да ги ставите или извадите деловите и пред да чистите.
12. Употребата на додатоци кои не се препорачани или продадени од производителот може да предизвика пожар, електричен удар или повреда
13. Извадете ги метличките од миксер пред миење.
14. Секогаш проверувајте дали контролата е исклучена пред да го вклучите кабелот во сидниот штекер. За да го исклучите, ставете ја контролата на OFF, а потоа извадете го приклучокот од сидниот штекер.
15. Избегнувајте контакт со подвижни делови.
16. Чувајте ги рацете, облеката, како и шпатулите и другите прибори подалеку од метличките за време на работата за да го намалите ризикот од повреди на лица и/или оштетување на миксер.
17. Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, освен ако не им се дадени надзор или инструкции во врска со употребата на апаратот од лице одговорно за нивните безбедноста. Децата треба да се надгледуваат за да се осигура дека не си играат со апаратот.
18. Чувајте го апаратот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца помали од 8 години.
19. Исклучете го апаратот пред да ги менувате додатоците или да пријдете кон делови што се движат во употреба.
20. Овој апарат е наменет за употреба во домаќинствата и слични апликации како што се:
 - Кујнски области за персонал во продавници, канцеларии и други работни средини;
 - Фармерски куќи;
 - Од страна на клиенти во хотели, мотели и други средини од резиденцијален тип;

– Околина од типот ноќевање и појадок.

21. Зачувајте ги овие упатства.

22. Исклучете го апаратот и исклучете го од напојувањето пред да ги промените додатоците или да пријдете на делови што се движат во употреба.

ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ МИКСЕР



ПРЕД КОРИСТЕЊЕ НА МИКСЕРОТ

Отстранете ги сите пакувања, расклопете ги сите делови што се одвојуваат. Исчистете ги метличките и куките за тесто. Пред да го монтирате миксерот, проверете дали кабелот за напојување е исклучен од штекерот и дека избирачот на брзина е на позицијата „0“.

КОРИСТЕЊЕ НА МИКСЕРОТ

1. Во миксерот поставете соодветно метлички или куки за тесто.

ЗАБЕЛЕШКА: Метличките може да се вметнат во кој било приклучок, бидејќи се идентични. За куките за тесто, онаа со назабен прстен може да се вметне само во поголемиот отвор на миксерот, а другата може да се вметне само во помалиот. Двете куки за тесто не можат да се вметнат обратно.

2. Проверете дали уредот е на поставката „0“, а потоа приклучете го изворот на енергија.

3. Поставете го избирачот на брзина на саканата брзина. Може да се избераат 6 поставки за брзина. При месење тесто од квасец, предлагаме на почетокот да го поставите избирачот на брзина со помала брзина, а потоа со поголема брзина за да постигнете најдобри резултати. Миксерот ќе работи со најголема брзина при притискање на копчето за турбо.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ставајте нож, метални лажици, вилушка и слично во садот додека работите.

ЗАБЕЛЕШКА: Ве молиме не дозволувајте единицата да контактира со кисела храна.

4. Максималното време на работа е пократко од 5 минути. Помеѓу непрекинати два циклуса на работа мора да се одржува минимум 20 минути време за одмор.

ЗАБЕЛЕШКА: За време на работата, можете да го ротирате садот со рака за да постигнете најдобри резултати.

. Кога ќе заврши миксирањето, свртете го избирачот на брзина на поставката „0“ и исклучете го кабелот од штекерот.

6. Доколку е потребно, изгребете ги вишокот честички од храната од метличките или куките за тесто со гумена или дрвена шпатула.

7. Држете ги метличките или куките за тесто со едната рака, а со другата рака цврсто притиснете го копчето Ejector надолу за да ги извадите метличките или куките за тестото.

ЗАБЕЛЕШКА:

1). Вадете ги метличките или куките за тесто само кога избирачот на брзина е поставен на „0“.

2). За време на работата, можете да го ставите миксерот вертикално, но проверете дали избирачот на брзина е на поставката „0“.

Рецепт (за метличките): Кекс

Состојки:

Јајца: 4

Вода: 30 ml

Сол: 3 гр

Бел шеќер: 125 гр

Брашно: 150гр

Додадете ги јајцата, водата, солта и белиот шеќер, потоа вклучете го апаратот под максималната поставка 3 минути, потоа додадете го брашното и потоа миксирајте под најниската поставка 20 секунди.

Рецепт (за куки за тесто): Испарени лебици

Состојки:

Брашно со висока содржина на глутен: 924 гр

Вода: 665 гр

Додадете го брашното со висок глутен и водата, пуштете го апаратот на најниска поставка 30 секунди, а потоа изблендирајте под максималната поставка 3 минути и 30 секунди.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Исклучете го апаратот од струја и почекајте целосно да се излади пред да го исчистите.
2. Избришете ја надворешната површина на главата со влажна крпа и полирајте со мека сува крпа.
3. Избришете ги сите вишок честички храна од кабелот за напојување.
4. Измијте ги метличките и куките за тесто во топла вода со сапуница и избришете ги со сува крпа. Метличките и куките за тесто може да се мијат во машина за миење садови. **ВНИМАНИЕ:** Миксерот не може да се потопува во вода или друга течност. Предупредување: Секое друго сервисирање треба да го изврши овластен сервисер.

СОВЕТИ ЗА ГОТВАЊЕ

1. Состојките од фрижидер, т.е. путерот и јајцата треба да бидат на собна температура пред да започнете со мешање. Припремете ги овие состојки претходно.

2. За да ја елиминирате можноста од лушпи или расипани јајца во вашиот рецепт, прво искршете ги јајцата во посебен сад, а потоа додајте ги во смесата.
3. Не претерувајте со миксирање. Внимавајте да мешате/блендирате само смеси кои се препорачани во вашиот рецепт. Миксирајте суви состојки само додека не се соединат. Секогаш користете мала брзина.
4. Климатски услови. Сезонските температурни промени, температурата на состојките и варијацијата на нивната текстура од област до област, сето тоа има улога во потребното време на миксирање и постигнатите резултати.
5. Секогаш почнувајте да миксирате со бавна брзина. Постепено зголемувајте до препорачаната брзина како што е наведено во рецептот.

ЕКОЛОШКО ИСФРЛАЊЕ



Можете да помогнете во заштитата на животната средина!

Ве молиме не заборавајте да ги почитувате локалните прописи: предадете ја неработната електрична опрема во соодветен центар за отстранување отпад.



Напомена: Сите дефекти задолжително се **пријавуваат** во **ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС СЕРВИС** на Бул. "Партизански одреди" бр. 154, Скопје. Тел. (02) 2440-070.
ГЕНЕРАЛЕН СЕРВИС

1	Фаворит Електроникс Сервис	ул.Партизански Одреди бр. 154	Скопје
---	----------------------------	-------------------------------	--------

Важно!

И по истекот на гаранцискиот рок сервисирањето треба да се врши од страна на стручните лица на **ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС СЕРВИС**.

НАПОМЕНА: Доколку производот во рок од 6 месеци од датумот на продажба од магацинот на Центро унион не биде продаден, тогаш купувачот е должен да го обнови гарантниот рок со нов гарантен лист.

ГАРАНТЕН ЛИСТ

УСЛОВИ НА ГАРАНЦИЈАТА:

Во текот на гарантниот рок, кој започнува со денот на продажбата на производот, на купувачот му се обезбедува бесплатно сервисирање и поправка на деловите кои се неисправни поради фабричка грешка. Вон гарантниот рок обезбедени се резервни делови во рок од 5 год.

Увозникот гарантира дека производот има декларирани карактеристики за квалитетот и дека исправно ќе функционира во гарантниот рок доколку исправно се постапува со производот и се следи приложеното упатство за употреба и одржување.

Гаранцијата е исклучена и не се применува во случаи кога оштетувањата се настанати: во било кој транспорт кој не го врши увозникот, поради невнимателно ракување, поради виши сили или поради поправки од трети лица и сервиси неовластени од страна на увозникот, механичко оштетување (скршено, скинато), и од временски и елементарни непогоди.

Трговецот е должен да го отстрани секој недостаток и изврши поправка на неисправните делови во рок од 30 дена од денот на пријавувањето на настанатите недостатоци, во спротивно производот ќе биде заменет со нов.

Во случај на отстранување на недостатокот на производот гарантниот рок се продолжува за време во кое производот не е користен. Ова време се пресметува од денот на барањето на потрошувачот за отстранување на недостатокот.

Секоја неоправдана рекламација за настанати недостатоци на производот, повлекува надомест на трошоците на сметка на купувачот.

При поднесување на рекламацијата, купувачот е должен да се јави на овластениот сервис и да ја приложи гаранцијата и сметката за купениот производ при интервенцијата.

Увозникот на производот обезбедува сервис во сервисните простории на **ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС СЕРВИС** на Бул. "Партизански одреди" бр.154, Скопје. Тел.(02)2440-070.

Увозникот обезбедува сервисен рок на одржување и резервни делови во рок од 5 години од денот на купувањето на производот.

Техничко упатство за користење на производот:

Производот се опакува и става во употреба според приложеното упатство за употреба кое се испорачува заедно со производот. ТД ЦЕНТРО УНИОН Скопје, како увозник и продавач на производите со стручните лица и овластениот сервис стои на располагање за било какви консултации, стручна и техничка помош при одржување, промена и употреба на производот.

ИЗЈАВА

Увозникот потврдува дека потрошувачите ги имаат законските права кои произлегуваат од законодавството на Р.Македонија кое ја регулира продажбата на производите и дека овие права не се загрозени со дадената гаранција.

Гарантен рок: 12 месеци

Рок на поправка или замена: 30 дена

Производ _____ Сериски број: _____ Датум на производство: _____	Датум на регистрирање _____ Спис на рекламацијата _____ Заверка на пријавата за рекламација _____ МП _____ Потпис _____
Продравач _____ Датум на продажба: _____ МП _____ Потпис _____	

НАПОМЕНА:

1. АПАРАТОТ НЕ Е ЗА ПРОФЕСИОНАЛНА УПОТРЕБА.

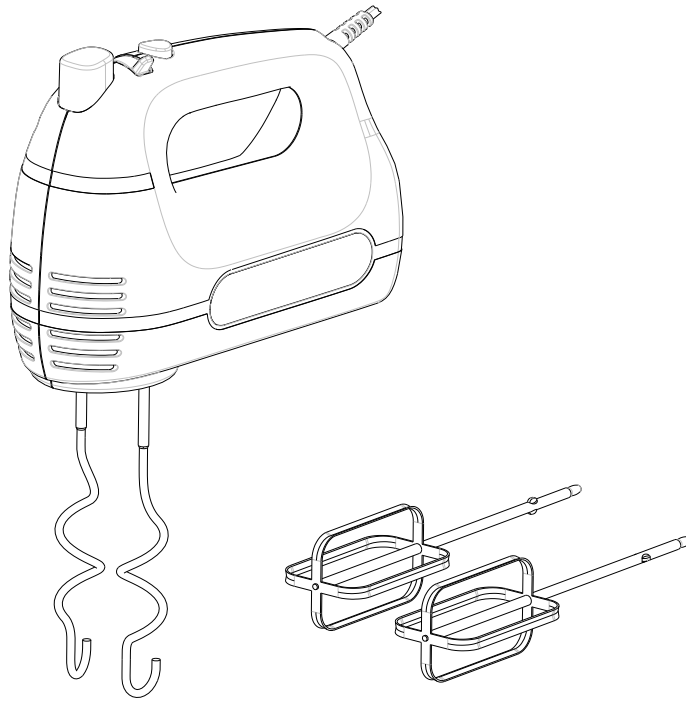
2. ВО СЛУЧАЈ НА ПРОФЕСИОНАЛНА УПОТРЕБА ГАРАНТНИОТ РОК Е 6 МЕСЕЦИ.

3. ГАРАНТНИОТ ЛИСТ НЕ ВАЖИ БЕЗ НАЛЕПНИЦА СО СЕРИСКИ БРОЈ И БАРКОД.

4. ГАРАНТНИОТ ЛИСТ НЕ ВАЖИ БЕЗ ФИСКАЛНА СМЕТКА. ДАТУМОТ НА ЗАВЕРУВАЊЕ МОРА ДА ОДГОВАРА СО ДАТУМОТ НА ФИСКАЛНАТА СМЕТКА.

MIKSER

UDHËZIM PËRDORIMI



MODELI : HM9105

Lexoni këtë udhëzim në tërësi para se ta përdorni pajisjen dhe ruajeni për referencë të ardhshme



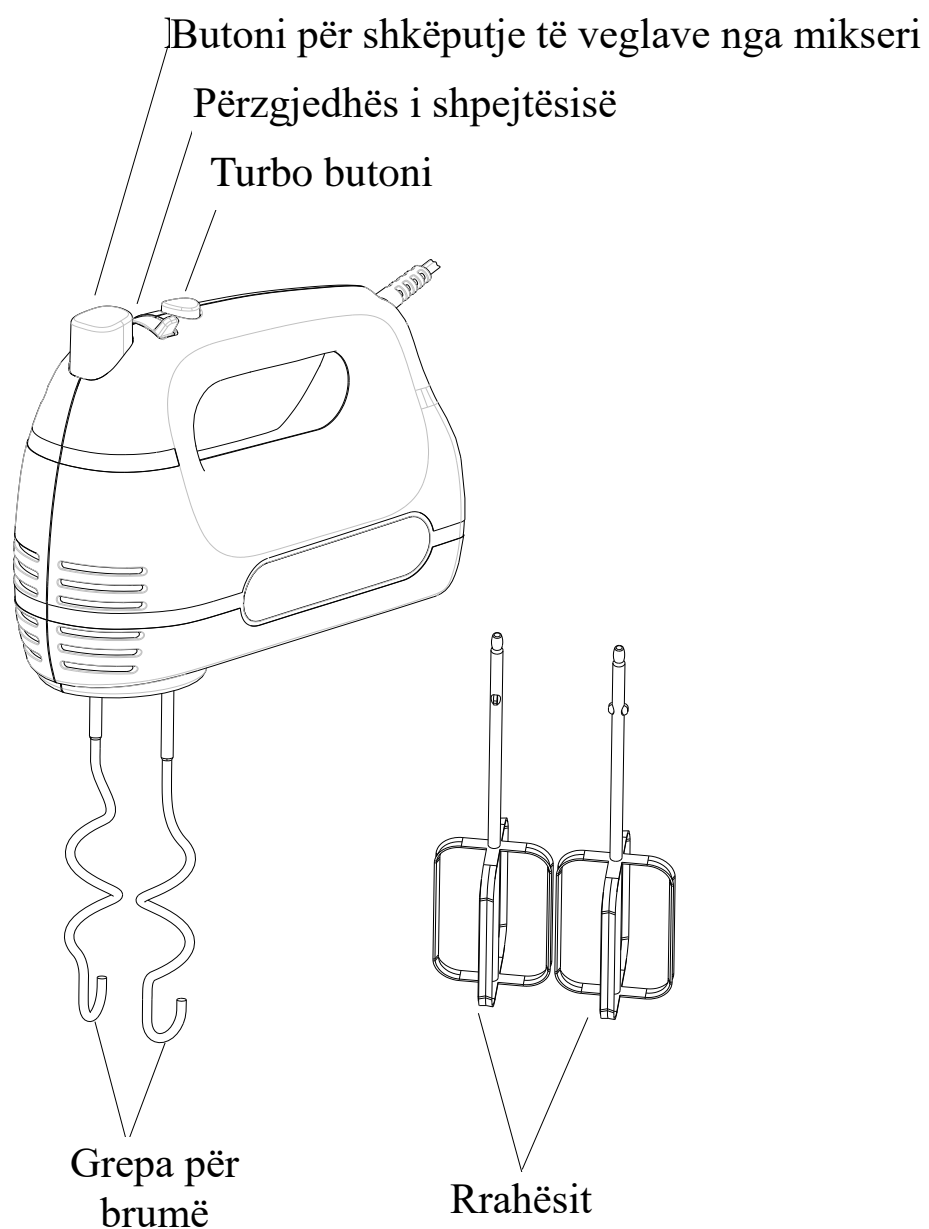
MASA TË RËNDËSISHME SIGURIE

Gjithmonë ndiqini masat bazë të sigurisë para përdorimit të pajisjes elektrike, duke përfshirë edhe të mëposhtmet:

1. Lexoni të gjitha udhëzimet .
2. Përpara përdorimit, sigurohuni që tensioni i rrymës elektrike (voltazhi) i daljes suaj të korrespondojë me tensionin e treguar në etiketën e pajisjes.
3. Mos e përdorni pajisjen me kordon të dëmtuar ose disfunksional ose pas dëmtimit të pajisjes në ndonjë mënyrë tjetër..
4. Mos lejoni që kordoni të varet nga tehu i tavolinës ose banakut ose mbi sipërfaqen e nxehtë.
5. Mos e zhytni kordonin ose trupin e mikserit në ujë pasi kjo mund të shkaktojë tronditje elektrike.
6. Nëse kordoni i furnizimit të rrymës elektrike është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose nga një agjent i autorizuar për shërbim ose një person tjetër i kualifikuar, me qëllim që të shmangët rreziku nga lëndimet.
7. Mbikëqyrja e ngushtë është e nevojshme kur pajisja përdoret pranë fëmijëve ose personave me aftësi të kufizuara.
8. Pajisjen mos e vendosni mbi ose pranë një djegësi të nxehtë me gaz ose elektrik, ose në një furrë të ndezur.
9. Kurrë mos provoni ti nxirrni veglat e pajisjes si rrahësit ose grepat e brumit, përderisa pajisja është duke punuar.
10. Mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje përderisa ajo është duke punuar.
11. Hiqeni pajisjen nga priza kur nuk jeni duke e përdorur atë, përpara se të vendosni ose hiqni veglat shitesë, si dhe para pastrimit.
12. Përdorimi i shtojcave të cilat nuk rekomandohen ose shiten nga prodhuesi mund të shkaktojë zjarr, tronditje elektrike ose lëndim.
13. Para se t'i lani rrahësit, largoni ato nga mikseri.

- 14.Gjithmonë sigurohuni që kontrolli të jetë në pozitën OFF përpara se të lidhni kordonin në prizën e murit. Për ta zgjidhur atë nga priza, fiken i pajisjes duke vendosur kontrollin në pozitë OFF, e më pas hiqeni spinën nga priza në mur.
- 15.Shmangni kontaktin me pjesët lëvizëse.
- 16.Mbani duart, veshjet, krueset si dhe veglat e tjera larg rrahësve gjatë përdorimit të pajisjes për të zvogëluar rrezikun e lëndimit të personave dhe/ose dëmtimit të mikserit.
- 17.Kjo pajisje nuk është paraparë të përdoret nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, e gjithashtu me mungesë të përvojës dhe njohurive, përveç se nëse janë nën mbikëqyrje ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person që është përgjegjës për sigurinë e tyre.
- 18.Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen.
- 19.Mbajeni pajisjen dhe kordonin e saj larg fëmijëve më të ri se 8 vjeç.
- 20.Fiken i pajisjes përpara se të ndryshoni aksesoret ose t'i manipuloni me pjesët që lëvizin gjatë përdorimit.
- 21.Kjo pajisje paramendohet të përdoret në amvisëri dhe në gjithashtu të gjejë përdorim në:
 - Zonat e kuzhinës të në dyqane, zyra dhe ambiente të tjera pune;
 - Ferma;
 - Nga klientët në hotele, motele dhe ambiente të tjera të tipit rezidencial;
 - Ambiente të tipit “Bed and Breakfast”.
- 22.Ruani këto udhëzime.
- 23.Fiken i pajisjes dhe zgjidhni atë nga furnizimi i rrymës përpara se të ndërroni aksesoret ose para se t'ju afroheni dhe të manipuloni me pjesët që lëvizin.

NJOHNI MIKSERIN



PARA PËRDORIMIT TË MIKSERIT

Hiqni paketimet, çmontoni të gjitha pjesët e mundshme. Pastroni gremat dhe rrahësit e brumit. Përpara se të montoni mikserin, sigurohuni që kordoni i rrymës të jetë shkëputur nga priza dhe **përzgjedhësi i shpejtësisë** të jetë në pozicionin “0”.

PËRDORIMI I MIKSERIT

1. Montoni grepat ose rrahësit e brumit në mikser.

SHËNIM: Rrahësit mund të futen në secilën prizë të mikserit, pasi rrahësit janë identikë. Për grepat e brumit, ai me rondevë mund të futet vetëm në prizën e madhe ndërsa tjetri mund të lidhet në prizën e vogël. Grepat e brumit nuk mund të futen ndryshe.

2. Sigurohuni që njësia të jetë në pozitën “0”, e më pas futeni në spinën në prizë e rrymës elektrike.
3. Vendoseni **përzgjedhësin e shpejtësisë** në shpejtësinë e dëshiruar. Ka 6 nivele të shpejtësisë nga të cilat mund të zgjidhni. Kur përzieri brumin e majave, sugjerohet që me **përzgjedhësin e shpejtësisë** të zgjidhni shpejtësi të ulët, e më pas të rritni shpejtësinë për të arritur rezultatet më të mira. Mikseri do të arrijë shpejtësitë më të larta vetëm kur të shtypni **butonin turbo**.

KUJDES: Mos futni thika, lugë metalike, pirunë ose vegla tjera në enën e përzierjes gjatë përdorimit të mikserit.

SHËNIM: Ju lutemi, mos lejoni që njësia të bjerë në kontakt me ushqimin acidik.

4. Koha maksimale për punë të pandërprerë të mikserit nuk duhet të jetë më gjatë se 5 minuta. Ndërmjet dy cikleve të vazhdueshme duhet të lejohet një kohë pushimi të pajisjes prej së paku 20 min.

SHËNIM: Gjatë funksionimit mund ta rrotulloni tasin me dorë për të arritur rezultatet më të mira.

5. Kur të përfundojë përzierja, kthejeni **përzgjedhësin e shpejtësisë** në cilësimin “0” dhe zgjidhni kordonin nga priza.

6. Nëse është e nevojshme, kruani grimcat e tepërta të ushqimit nga rrahësit ose grepat e brumit me shpatull gome ose druri.
7. Mbani rrahësit ose grepat e brumit me një dorë dhe shtypni butonin “Ejector” fortë për poshtë, me dorën tjetër, për të larguar rrahësit ose grepat e brumit.

SHËNIM:

- 1). Hiqni rrahësit ose grepat e brumit vetëm pasi të keni vendosur **përzgjedhësin e shpejtësisë** në pozitën “0” .
- 2). Gjatë përdorimit, ju mund ta vendosni mikserin vertikalisht, por sigurohuni që **përzgjedhësi i shpejtësisë** të jetë në pozitën “0” .

Receta (për rrahësin): Tortë pandispanje

Përbërësit:

Vezë: 4

Ujë: 30 ml

Kripë: 3 g

Sheqer i bardhë: 125 g

Miell: 150 g

Zhvillimi:

Shtoni vezët, ujin, kripën dhe sheqerin e bardhë, më pas ndizni dhe përdorni pajisjen në shpejtësinë më të lartë për 3 minuta, më pas, shtoni miellin dhe më pas përziejeni në shpejtësinë më të ulët për 20 sekonda.

Receta (për grepat e brumit): Simate

Përbërësit:

Miell me koncentrat të lartë të glutenit: 924 g

Ujë: 665 g

Zhvillimi:

Shtoni miellin me koncentrat të lartë të glutenit dhe ujin, më pas ndizni dhe përdorni pajisjen në shpejtësinë më të ulët për 30 sekonda, më pas vazhdoni duke e rritur shpejtësinë në nivel më të lartë për 3 minuta dhe 30 sekonda .

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

1. Para pastrimit shkyçeni pajisjen nga priza dhe prisni që të ftohet plotësisht.
2. Fshijeni sipërfaqen e jashtme të kokës me një leckë të lagur dhe lustrojeni me një leckë të butë e të thatë.
3. Fshini grimcat e tepërta të ushqimit nga kordoni i rrymës.
4. Lani rrahësit dhe grepat e brumit në ujë të ngrohtë me sapun dhe fshijini me një leckë të thatë. Rrahësit dhe grepat e brumit mund të lahen në lavatriçe.

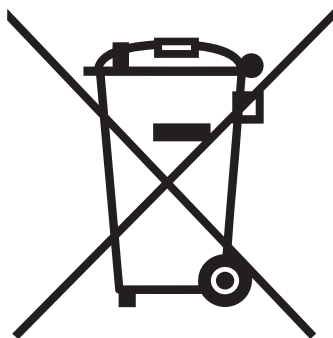
KUJDES: Mikseri nuk mund të zhytet në ujë ose në lëng tjetër.

KUJDES: Çdo shërbim tjetër duhet të kryhet nga një përfaqësues i autorizuar i shërbimit.

KËSHILLA PËR GATIM

1. Përbërësit nga frigoriferi, d.m.th., gjalpi dhe vezët duhet të jenë në temperaturën e dhomës përpara se të filloni përzierjen. Vendosini këto përbërës jashtë frigoriferit para kohe.
2. Për të eliminuar mundësinë që lëvizhjet e vezëve të përzihen në recetën tuaj, thyeni vezët fillimisht në një enë të veçantë dhe më pas shtoni në përzierje.
3. Mos e përzieri tepër. Kini kujdes që të përzieri vetëm përzierjet sipas rekomandimeve të recetës suaj. Përzieri në përbërës të thatë vetëm derisa të kombinohen. Përdorni gjithmonë shpejtësinë e ulët.
4. Kushtet klimatike. Ndryshimet sezonale të temperaturës, temperatura e përbërësve dhe ndryshimi i strukturës së tyre nga zona në zonë luajnë një rol në kohën e nevojshme për përzierje dhe në arritjen e rezultateve të dëshiruara.
5. Gjithmonë filloni përzierjen me shpejtësi të ulët. Rriteni shpejtësinë gradualisht, si rekomandohet në recetë.

DEPOZITIMI I MBETURINAVE NË MËNYRË EKOLOGJIKE



Ju mund të ndihmoni në mbrojtjen e mjedisit!
Ju lutemi mos harroni të respektoni rregulloret lokale: dorëzoni pajisjet elektrike që nuk funksionojnë në një qendër të përshtatshme të depozitimit të mbeturinave.

Vërejtje: Të gjitha defektet paraqiten në mënyrë obligative te FAVORIT ELEKTRONIKS SERVIS në Bul. Partizanski odredi Nr. 154, Shkup. Tel. (02) 2440-070.

SERVIS GJENERAL

1	Favorit Elektroniks Servis	Rr. Partizanski odredi Nr. 154	Shkup
---	----------------------------	--------------------------------	-------

E rëndësishme!

Edhe pas skadimit të afatit të garancisë servisimi duhet të bëhet nga ana e personave profesionistë të FAVORIT ELEKTRONIKS SERVIS.

VËREJTJE: Nëse produkti nuk shitet brenda 6 muajve nga data e daljes nga magazina e Centro Union, atëherë blerësi është i detyruar ta ripërtërijë periudhën e garancisë me një certifikatë të re të garancisë.

CERTIFIKATË E GARANCISË

KUSHTET E GARANCISË:

Gjatë periudhës së garancisë, e cila fillon në ditën e shitjes së produktit, blerësit i sigurohet servisim falas dhe riparim i pjesëve me mangësi për shkak të gabimit të fabrikës. Jashtë periudhës së garancisë sigurohen pjesë rezervë në periudhë prej 5 viteve .

Importuesi garanton se produkti i posedon karakteristikat e deklaruara të cilësisë dhe se do të funksionojë mirë brenda periudhës së garancisë nëse produkti trajtohet siç duhet dhe ndiqen udhëzimet e bashkangjitura për përdorim dhe mirëmbajtje.

Garancia përjashtohet dhe nuk zbatohet në rastet kur dëmi ka ndodhur: gjatë çdo transporti i cili nuk kryhet nga importuesi, për shkak të trajtimit të pakujdesshëm, për shkak të forcës madhore ose për shkak të riparimeve nga palët e treta dhe serviseve të paautorizuara nga importuesi, dëmtimet mekanike (thyerja, grisja) dhe nga moti dhe fatkeqësitë natyrore.

Tregtari është i detyruar të mënjanojë çdo defekt dhe të riparojë pjesët me mangësi brenda 30 ditëve nga data e raportimit të paraqitjes së mangësive, përndryshe produkti do të zëvendësohet me një të ri.

Në rast të mënjanimi të mangësisë të produktit, periudha e garancisë zgjatet për periudhën kohore për të cilën produkti nuk është përdorur. Kjo periudhë kohore llogaritet nga data e kërkesës së konsumatorit për mënjanimin e mangësisë.

Çdo reklamacion i paarsyetuar për mangësi të produktit përfshin rimbursimin e harxhimeve të bëra në llogari të blerësit.

Gjatë paraqitjes të reklamacionit, blerësi është i detyruar të lajmërohet në servis e autorizuar dhe gjatë ndërhyrjes të parashtrorë certifikatën e garancisë dhe llogarinë për produktin e blerë.

Importuesi i produktit ofron servis në hapësirat e servisit të FAVORIT ELEKTRONIKS SERVIS në Bul. "Partizanski odredi" nr. 154, Shkup. Tel. (02) 2440-070.

Importuesi siguron një periudhë servisimi për mirëmbajtje dhe pjesë rezerve brenda 6 viteve nga data e blerjes së produktit.

Udhëzim teknik për përdorimin e produktit:

Produktit i hiqet paketimi dhe vendoset në përdorim sipas udhëzimit të bashkangjitur për përdorim i cili jepet sëbashku me produktin. SH.T. CENTRO UNION Shkup, si importues dhe shitës i produkteve, qëndron në dispozicion me personat profesionistë dhe servis e për çdo konsultim, asistencë profesionale dhe teknike në mirëmbajtjen, modifikimin dhe përdorimin e produktit.

DEKLARATË

Importuesi konfirmon se konsumatorët i kanë të drejtat ligjore që rrjedhin nga legjislacioni i Republikës së Maqedonisë i cili e rregullon shitjen e produkteve dhe këto të drejta nuk janë të rrezikuara me garancinë e dhënë.

Afati i garancisë: 12 muaj

Afati i riparimit ose zëvendësimit: 30 ditë

Produkt _____
Numri serik _____
Data e prodhimit _____

Shitës _____
Data e shitjes: _____
Vula _____
Nënshkrim _____

Data e regjistrimit _____
Përshkrimi i reklamacionit _____
Verifikim i paraqitjes të reklamacionit _____
Vula _____
Nënshkrim _____

VËREJTJE:

1. APARATI NUK ËSHTË DEDIKUAR PËR PËRDORIM PROFESIONAL.

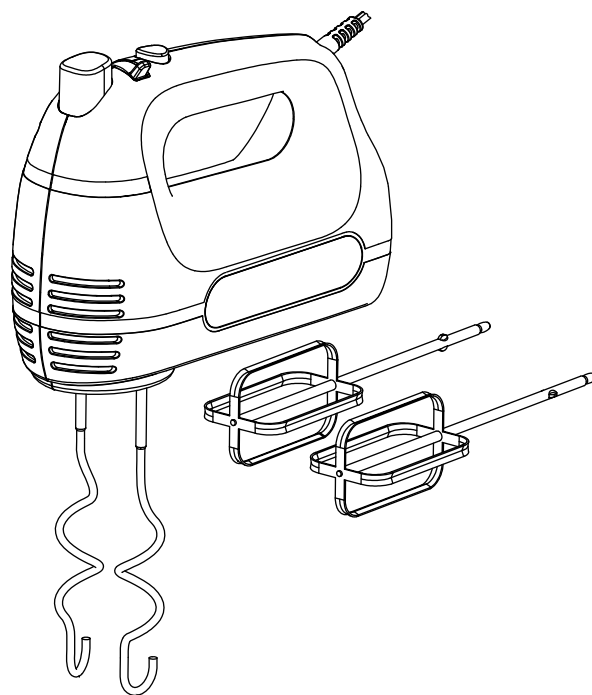
2. NË RAST TË PËRDORIMIT PROFESIONAL, AFATI I GARANCISË ËSHTË 6 MUJ.

3. CERTIFIKATA E GARANCISË NUK VLEN PA ETIKETËN ME NUMËR SERIK DHE BARKOD.

4. AFATI I GARANCISË NUK VLEN PA LLOGARI FISKALE. DATA E VERIFIKIMIT DUHET TI PËRGJIGJET DATËS SË LLOGARISË FISKALE.

МИКСЕР

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ



М О Д Е Л : **HM9105**

Пажљиво прочитајте упутство пре употребе
и сачувајте га за будућу употребу.

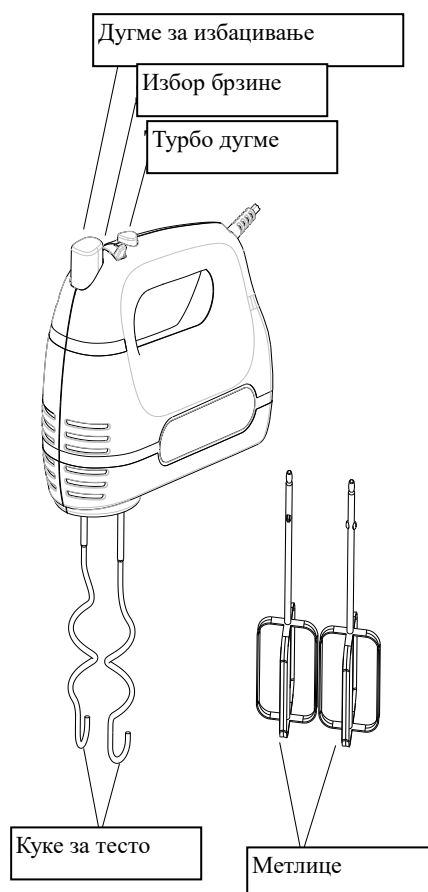


ВАЖНЕ МЕРЕ ПРЕДОСТРОЖНОСТИ

Пре употребе електричног уређаја, увек треба да се придржавате следећих основних мера предострожности, укључујући следеће:

1. Прочитајте сва упутства.
2. Пре употребе проверите да ли напон ваше зидне утичнице одговара напону на натписној плочици на дну уређаја.
3. Немојте користити уређај са оштећеним каблом или након квара или оштећења на било који начин.
4. Не дозволите да кабл виси преко ивице стола или пулта или вруће површине.
5. Не потапајте кабл или тело миксера у воду јер то може изазвати струјни удар.
6. Ако је кабл за напајање оштећен, мора га заменити произвођач или његов сервисер или слично квалификована особа како би се избегла опасност.
7. Неопходан је пажљив надзор када се ваш уређај користи у близини деце или немоћних особа.
8. Не постављајте уређај на или близу врућег гаса или вруће пећнице.
9. Никада немојте избацити мешалице или куке за тесто док уређај ради.
10. Не остављајте миксер без надзора док ради.
11. Искључите када се не користи, пре уметања или уклањања делова и пре чишћења.
12. Употреба додатне опреме коју произвођач није препоручио или продао може изазвати пожар, струјни удар или повреду
13. Уклоните мешалице из миксера пре прања.
14. Увек проверите да ли је контрола искључена пре него што укључите кабл у зидну утичницу. Да бисте га искључили, окрените контролу на ОФФ, а затим извуците утикач из зидне утичнице.
15. Избегавајте контакт са покретним деловима.
16. Држите руке, одећу, лопатице и други прибор даље од мешалице током рада да бисте смањили ризик од повреда и/или оштећења миксера.
17. Овај уређај није намењен за употребу од стране лица (укључујући децу) са смањеним физичким, чулним или менталним способностима или недостатком искуства и знања, осим ако им је дат надзор или упутства о употреби уређаја од стране особе одговорне за њихову безбедност. Децу треба надзирати како би се осигурало да се не играју са уређајем.
18. Држите уређај и његов кабл ван домашаја деце млађе од 8 година.
19. Искључите уређај пре него што промените прибор или приступите покретним деловима који су у употреби.
20. Овај уређај је намењен за употребу у домаћинству и сличне примене као што су:
 - Кухињски простори за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним срединама;
 - Фармерске куће;
 - Од купаца у хотелима, мотелима и другим стамбеним окружењима;
 - Окружење за ноћење и доручак.
21. Сачувајте ова упутства.
22. Искључите уређај и искључите га из напајања пре него што промените прибор или приступите покретним деловима који су у употреби.

УПОЗНАЈТЕ ВАШ МИКСЕР



ПРЕ УПОТРЕБЕ МИКСЕРА

Уклоните сву амбалажу, раставите све одвојиве делове. Очистите куке за тесто и мешалице. Пре монтирања миксера, уверите се да је кабл за напајање искључен и да је бирач брзине у положају "0".

УПОТРЕБА МИКСЕРА

1. У миксеру ставите одговарајуће тесто или куке за тесто.

НАПОМЕНА: мешалице се могу уметнути у било коју утичницу, пошто су мешалице идентичне. Куке за тесто, она са подлошком се може убацити само у већу утичницу, а друга само у мању утичницу. Две куке за тесто се не могу уметнути обрнуто.

2. Уверите се да је уређај на поставци „0“, а затим прикључите извор напајања.

3. Поставите бирач брзине на жељену брзину. Постоји 6 подешавања брзине које можете изабрати. Када месите тесто са квасцем, предложете да бирате брзину на нижој, а затим већој брзини да бисте постигли најбоље резултате. Миксер ће радити максималном брзином када се притисне турбо дугме.

УПОЗОРЕЊЕ: Не стављајте нож, металну кашику, виљушку итд. у чинију док радите.

НАПОМЕНА: Не дозволите да уређај дође у контакт са киселом храном.

4. Максимално време рада по времену је мање од 5 минута. Између два непрекидна циклуса мора се одржавати најмање 20 минута одмора.

НАПОМЕНА: Током рада, можете ротирати посуду руком за најбоље резултате. . Када је мешање завршено, окрените бирач брзине на поставку "0" и извуците кабл за напајање.

6. Ако је потребно, гуменом или дрвеном лопатицом остружите вишак хране са мешалица или кукица за тесто.

7. Једном руком држите метлице или куке за тесто, а другом руком чврсто притисните дугме за избацивање да бисте уклонили мешалицу или куке за тесто.

НАПОМЕНА:

1). Уклоните метлице или куке за тесто само са бирачем брзине на поставци "0".

2). Током рада, миксер можете поставити вертикално, али уверите се да је бирач брзине на поставци "0".

Рецепт (за метлице): Бисквит

Састојци:

Јаја: 4

Вода: 30 мл

Сол: 3 гр

Бели шећер: 125 г

Брашно: 150г

Додајте јаја, воду, со и бели шећер, па пустите миксер на највишем степену 3 минута, затим додајте брашно и мешајте на најнижем 20 секунди.

Рецепт (за куке за тесто): Парене презле

Састојци:

Брашно са високим садржајем глутена: 924 г

Вода: 665 гр

Додајте брашно и воду са високим садржајем глутена, ставите миксер на најнижу поставку 30 секунди, а затим мешајте на највишој брзини 3 минута и 30 секунди

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Искључите уређај из струје и сачекајте да се потпуно охлади пре чишћења.
2. Обришите спољашњу површину главе влажном крпом и исполирајте меком сувом крпом.
3. Обришите све сувишне честице хране са кабла за напајање.
4. Оперите метлице и куке за тесто у топлој води са сапуном и обришите их сувом крпом. Мешалице и куке за тесто се могу прати у машини за судове.

ОПРЕЗ: Миксер се не може потапати у воду или било коју другу течност.

Упозорење: Сваки други сервис треба да обави овлашћени сервисер.

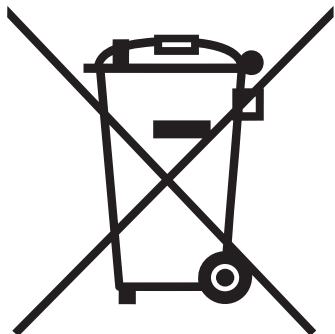
САВЕТИ ЗА КУВАЊЕ

1. Састојци у фрижидеру, тј. путер и јаја треба да буду на собној температури пре него што почнете да миксате. Поставите ове састојке унапред.
2. Да бисте елиминисали могућност појаве љуске или покварених јаја у вашем рецепту, прво разбијте јаја у посебну посуду, а затим их додајте у смесу.
3. Обавезно миксајте/мешајте само мешавине осим ако није препоручено у вашем рецепту. Ставите суве састојке само док се не сједине. Увек користите малу брзину.
4. Климатски услови. Сезонске промене температуре, температура састојака и

варијације њихове текстуре од области до области играју улогу у потребном времену мешања и постигнутим резултатима.

5. Увек почните да мешате на малој брзини. Постепено повећавајте до препоручене брзине као што је наведено у рецепту.

ЕКОЛОШКО ОДЛАГАЊЕ



Можете помоћи у заштити животне средине!
Не заборавите да поштујете локалне прописе:
неисправну електричну опрему предати
одговарајућем центру за одлагање отпада.

IZJAVA GARANTA

Triomax d.o.o. kao garant izjavljuje sljedeće

GARANCIJA VRIJEDI:

Isključivo uz priloženi kasa račun i uredno popunjen i ovjeren garantni list od stane prodavca. Ovisno o vrsti proizvoda kojeg ste kupili garancija može vrijediti 24, ili 60 mjeseci. U slučajevima trajanja garancije od **24 mjeseca i 1 60 mjeseci** kupac ima pravo na punu garanciju, odnosno garant snosi sve troškove servisiranja u skladu sa uslovima garancije. Garant se obavezuje da će imati pod nadzorom cijenu usluge koju ovlašteni servis bude naplaćivao nakon isteka pune garancije kako bi zaštitio svoga kupca.

GARANCIJA NE VRIJEDI U SLIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

- Ako kupac nema kasa račun i uredno ovjeren garantni list
- Ako uređaj nije montiran, priključen, korišten ili održavan u skladu sa uputstvom za upotrebu
- Ako je na uređaju evidentno fizičko oštećenje nastalo njegovom upotrebom.
- Ako je uređaj korišten u profesionalne ili poluprofesionalne svrhe.
- Ako je naziv ili serijski broj na uređaju zamjenjen, prepravljen, uklonjen ili nečitak.
- Ako serijski broj na uređaju ne odgovara serijskom broju na garantnom list.
- Ako je uređaj popravljalo neovlašteno lice.
- Ako su kvarovi na uređaju prouzrokovani višom silom kao što su: lomovi, udar groma, poplava, požar, zemljotres, strujni udar, neadekvatna ventilacija ili bilo koji drugi razlog izvan kontrole garanta.
- Ako je uređaj pokvaren zbog neadekvatnosti sistema u koji je uključen.
- Ako se napon mreže stalno mijenja i ako je veći od 220V(+/-10%) / 50 Hz
- Garancija ne vrijedi na svjetlosna tijela (žarulje), daljinske upravljače, staklene površine
- Garancija ne vrijedi na panele (kontrolne ploče) dugmadi, ručke i emajlirane površine i keramičke ploče.
- Nemarnog rukovanja aparatom koje ima za posledicu mehaničko ili estetsko oštećenje.
- losiji rad rashladnih uređaja jer su postavljeni u neadekvatnom prostoru gde opseg temperatura odstupa od preporučene temp.za normalan rad od 16-32 stepena.
- manja odstupanja u nijansi boje.
- povećane glasnosti koje je posledica starenja uređaja i ne utice na rad uređaja i funkciju aparata.
- estetske greske koje ne uticu na funkciju i sigurnost aparata.
- kvarovi na grijacu vode u masini za ves i masini za sudje koji su nastali zbog taloženja kamenca.
- kvarove nastale zbog neciscenja filtera ves masine, masine za sudje i mašine za sušenje
- greske koje nacini strano tijelo ubaceno u uređaj
- ako je elektricni šporet nestručno spojen

Na sastavnim dijelovima koji su tokom rada izloženi većoj potrošnji i predviđeni su za zamjenu garancija vrijedi 36(trideset sest) mjeseci a to su :dihtunzi vrata,remenja,grejaci ves masina i masina za sudje(osim ako je kvar posledica kamence i u tom slucaju garancija ne vrijedi)

UPUTE ZA PRIJAVU KVARA:

Veoma je bitno da uređaj koristite u skladu sa uputstvom o korištenju jer svi kvarovi koji budu nastali zbog neadekvatne upotrebe, neće biti otklonjeni o trošku garanta. Prije nego prijavite kvar provjerite da li je uređaj za kojeg se prijavljuje kvar još uvijek pod garancijom I da li ste uređaj koristili u skladu sa uputstvom za upotrebu. Kupci su dužni platiti uslugu servisu ukoliko je ovlašteni serviser izašao na teren I konstatovao da je kvar nastao usled neadekvatnog korištenja tj ako kvar spade u onaj za koji garancija ne vrijedi.

Prijava kvara:

Sitni kućanski aparati i televizori: Neispravan uređaj možete predati, uz kasa račun i uredno ovjeren garantni list, u najbližoj ovlaštenoj servis ili trgovini gdje ste kupili uređaj i on će biti dostavljen u centralni servis za popravku. Bijela tehnika : Kvarovi se prijavljuju u centralni servis koji prosledjuje nalog za popravku ovlaštenim servisima u vašoj blizini. Servis je obavezan doći na adresu kupca u krajnjem roku od 7 dana od dana prijave.

GARANT SE OBAVEZUJE:

- Da će preko ovlašćenih servisa otkloniti sve kvarove na uređaju o svom trošku u predviđenom garantnom roku, koji su nastali upotrebom u skladu sa tehničkim uputama, osim kvarova za koje garancija ne vrijedi.
- Da će , ako se popravak ne izvrši u roku od 45(četdeset pet) dana od datuma prijave, taj proizvod zamijeniti novim, ispravnim proizvodom istog tipa.
- Garant izjavljuje da uređaj odgovara deklarisanim karakteristikama kvalitete, te da će u garantnom roku ispravno raditi uz pravilnu upotrebu prema priloženim tehničkim uputama.

-GARANCIJSKI LIST-

-GARANTNI LIST- CERTIFICATE OF GUARANTEE-

Broj garancijskog lista	Naziv proizvoda
Šifra proizvoda (Triomax)	Serijski broj proizvoda (od proizvođača)
Naziv, sjedište i pečat preduzeća-STR koje je proizvod prodalo	Datum prodaje
	Potpis ovlaštenog prodavača
	Ime i prezime kupca

UPOZORENJE!!! GARANCIJA NE VRIJEDI UKOLIKO NA GARANCIJI I NA KUPONIMA NIJE UPIŠAN DATUM PRODAJE I UKOLIKO NIJE **POTPISANO I OVJERENO OD STRANE PRODAVAČA.**

KUPON 3	KUPON 2	KUPON 1
Broj garancijskog lista:	Broj garancijskog lista:	Broj garancijskog lista:
Šifra proizvoda(Triomax)	Šifra proizvoda(Triomax)	Šifra proizvoda(Triomax)
Serijski broj proizvoda:	Serijski broj proizvoda:	Serijski broj proizvoda:
Datum prodaje	Datum prodaje	Datum prodaje
Naziv, sjedište i pečat preduzeća-STR koje je proizvod prodalo	Naziv, sjedište i pečat preduzeća-STR koje je proizvod prodalo	Naziv, sjedište i pečat preduzeća-STR koje je proizvod prodalo

Kvar možete prijaviti isključivo na broj telefona:

061-943-730

Svakim radnim danom od 08-19 sati ili na e-mail
triomaxdoo-bih@hotmail.com

Mi ćemo odmah proslijediti nalog za rješavanje reklamacije u najbliži ovlašteni servis. Prilikom prijave molimo Vas da pored sebe imate garantni list kako biste nam mogli pružiti neophodne podatke.

Hvala na povjerenju koje ste nam ukazali prilikom kupovine proizvoda koje Triomax d.o.o. uvozi I distribuira širom BIH I za koje izdaje garantni list. Da bismo izbjegli moguće nerazumjevanje uslova garancije ili pogrešno tumačenje istih, molimo Vas pažljivo pročitajte slijedeći tekst:

GARANCIJA VRIJEDI:

24 mjeseca od datuma kupovine za:

- USISIVAČI,NAPE,MIKROTALASNE,BOJLERE
- MALI KUĆNI APARATI FAVORIT

60 mjeseci od dana kupovine za:

- BIJELA TEHNIKA FAVORIT

! GARANCIJA ISKLJUČIVO VRIJEDI UZ PRILOŽENI ORIGINALNI KESA RAČUN I UREDNO POPUNJENI I OVJERENI GARANTNI LIST OD STRANE PRODAVAČA.

! PRODAVAC JE TOKOM KUPOPRODAJNOG PROCESA DUŽAN SLIJEDEĆE:

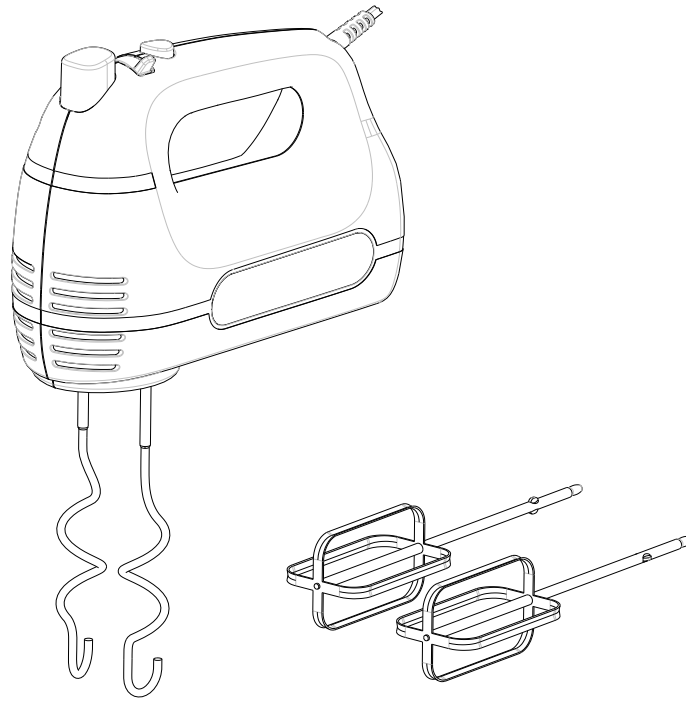
- 1)IZDATI KASA RAČUN KUPCU
- 2)OVJERITI GARANTNI LIST I SVE KUPONE GARANTNOG LISTA SVOJIM POTPISOM I PEČATOM TRGOVINE UZ EVIDENTIRANJE DATUMA KUPOVINE
- 3)URUČITI UPUTSTVO ZA KORIŠTENJE PROIZVODA NA SRPSKOM, BOSANSKOM ILI HRVATSKOM JEZIKU.

! NA OVOJ GARANCIJI NALAZI SE I IZJAVA GARANATA KOJA DETALJNO OBJAŠNJAVA USLOVE GARANCIJE ZAVISNO O VRSTI PROIZVODA KOJEG STE KUPILI. MOLIMO VAS DA PROČITATE IZJAVU KAKO NE BI DOŠLO DO NESPORAZUMA U SLUČAJU KVARA NA KUPLJENOM PROIZVODU.

! * OBAVEZNO PROČITATI IZJAVU GARANTA

MIXER

INSTRUCTION MANUAL



MODEL: HM9105

Read this manual thoroughly before using and save it for future reference



FAVORIT
ELECTRONICS

IMPORTANT SAFEGUARDS

Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

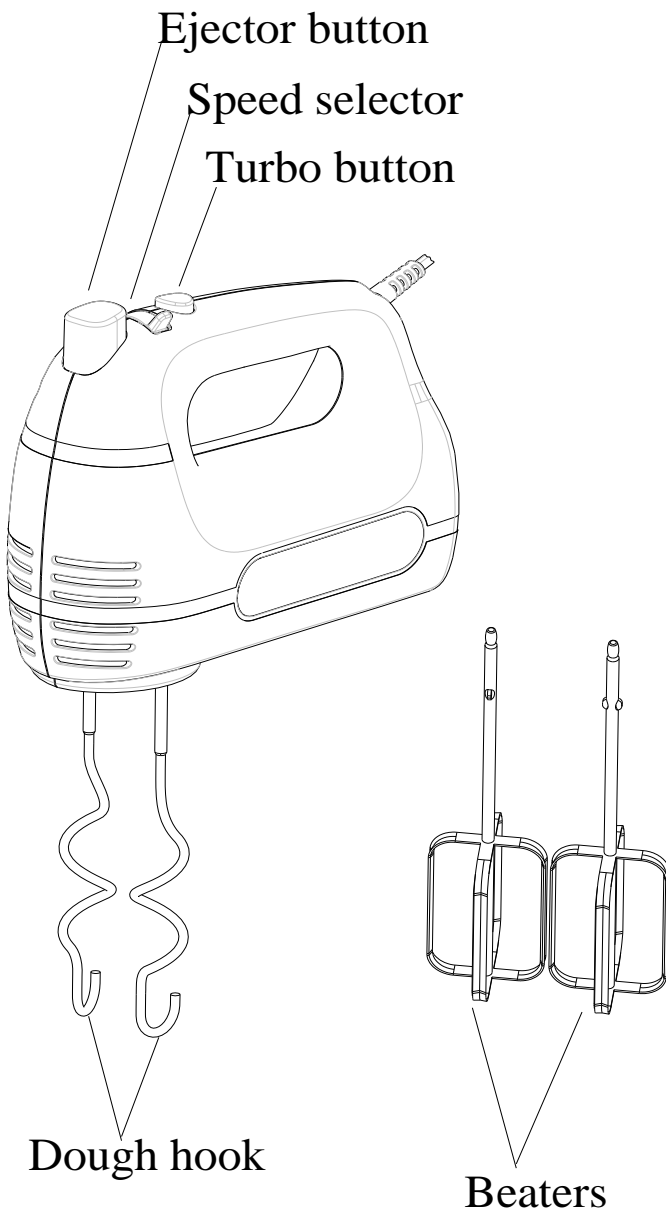
1. Read all instructions.
2. Before use, check that the voltage of your wall outlet corresponds to the one on the rating plate which is on the bottom of the appliance.
3. Do not operate the appliance with a damaged cord or after malfunction or has been damaged in any manner.
4. Do not let cord hang over edge of table or counter or hot surface.
5. Do not immerse cord or the body of mixer into water as this would give rise to electric shock.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
7. Close supervision is necessary when your appliance is being used near children or infirm persons.
8. Do not place an appliance on or near a hot gas or on a heated oven.
9. Never eject beaters or dough hooks when the appliance is in operation.
10. Do not leave mixer unattended while it is operating.
11. Unplug from outlet while not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
12. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury
13. Remove beaters from mixer before washing.
14. Always check that the control is OFF before plugging cord into wall outlet. To disconnect, turn the control to OFF , then remove plug from wall outlet.
15. Avoid contacting with moving parts.
16. Keep hands, clothing, as well as spatulas and other utensils away from beaters during operation to reduce the risk of injury to persons, and/or damage to the mixer.
17. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

18. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

19. Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts which move in use.
20. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses;
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and breakfast type environments.
21. Save these instructions.
22. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

KNOW YOUR MIXER



BEFORE USING MIXER

Remove any packages, disassemble any detachable parts. Clean the dough hooks and beaters. Before assembling the mixer, make sure the power cord is unplugged from the power outlet and the **speed selector** is at the “0” position.

USING YOUR MIXER

1. Assemble proper beaters or dough hooks into mixer.

NOTE: Beaters can be inserted in either socket, as the beaters are identical. For dough hooks, the one with washer can only be inserted into the bigger socket and the other one can only be inserted into smaller one. The two dough hooks can not be inserted in reverse.

2. Ensure that the unit is at the “0” setting, then plug in the power source.
3. Set the **speed selector** to your desired speed. There are 6 speed settings to be selected. When kneading yeast dough, suggesting to select the **speed selector** by lower speed and then by higher speed to achieve the best results. The mixer will run at the highest speed when pressing **turbo button**.

WARNING: Do not stick knife, metal spoons, fork and so on into bowl while operating.

NOTE: Please don't let the unit contact acid food.

4. The max operation time per time shall be less than 5 minutes. Minimum 20 minutes rest time must be maintained between continuous two cycles.

NOTE: During operation you may rotate the bowl with hand to achieve the best results.

5. When mixing is complete, turn the **speed selector** to “0” setting, and unplug the cord from power outlet.
6. If necessary, scraping the excess food particles from the beaters or dough hooks by rubber or wooden spatula.
7. Hold the beaters or dough hooks with one hand and press the **Ejector button** firmly down with the other hand to remove the beater or dough hooks.

NOTE:

- 1). Remove the beaters or dough hooks only the **speed selector** at the “0” setting.
- 2). During operation, you can put the mixer vertically, but make sure the **speed selector** is at the “0” setting.

Recipe (for beater): Sponge Cake

Ingredients:

Egg: 4

Water: 30ml

Salt: 3g

White sugar: 125g

Flour: 150g

Operation:

Add the eggs, water, salt and white sugar, then run the appliance under the maximum setting for 3 minutes, after it, add the flour and then blend under the lowest setting for 20 seconds.

Recipe (for dough hook): Steamed bun

Ingredients:

High gluten flour: 924g

Water: 665g

Operation:

Add the high gluten flour and water, run the appliance under the lowest setting for 30 seconds, then blend under the maximum setting for 3 minutes and 30 seconds.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance and wait it completely cool down before clean.
2. Wipe over the outside surface of the head with a damp cloth and polish with a soft dry cloth.
3. Wipe any excess food particles from the power cord.
4. Wash the beaters and dough hooks in warm soapy water and wipe them with a dry cloth.
The beaters and dough hooks may be washed in the dishwasher.

CAUTION: The mixer can not be immersed into water or other liquid.

Warning: Any other serving should be performed by an authorized service representative.

COOKERY TIPS

1. Refrigerated ingredients, i.e., butter and eggs should be at room temperature before mixing beginning. Set these ingredients out ahead of time.
2. To eliminate the possibility of shells or deteriorated-off eggs in your recipe, break eggs

into separate container first, then adding to the mixture.

3. Do not over-beat. Be careful that you only mix/blend mixtures until recommended in your recipe. Fold into dry ingredients only until just combined. Always use the low speed.
4. Climatic conditions. Seasonal temperature changes, temperature of ingredients and their texture variation from area to area all play a part in the required mixing time and the results achieved.
5. Always start mixing at slow speeds. Gradually increase to the recommended speed as stated in the recipe.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.